
Parts Manual
Ersatzteilliste
Manuel de pièces détachées



200D Pulp Bale Clamps

200D Zellulose Ballenklammer

200D Pince à Balles de Cellulose



Foreword

How to use this manual

This manual illustrates service replacement parts for the Cascade Bale Clamps. To locate a particular part in a manual turn to the page with the related group heading (i.e. Frame Group, Cylinder Group, etc.). Quantities shown in this manual are for one complete assembly unless otherwise indicated.

Reading the Attachment Nameplate

Cascade's nameplate is riveted to the clamp frame. This plate shows catalog number, serial number, rated capacity, centre of gravity and recommended operating pressure. The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.

Introduction

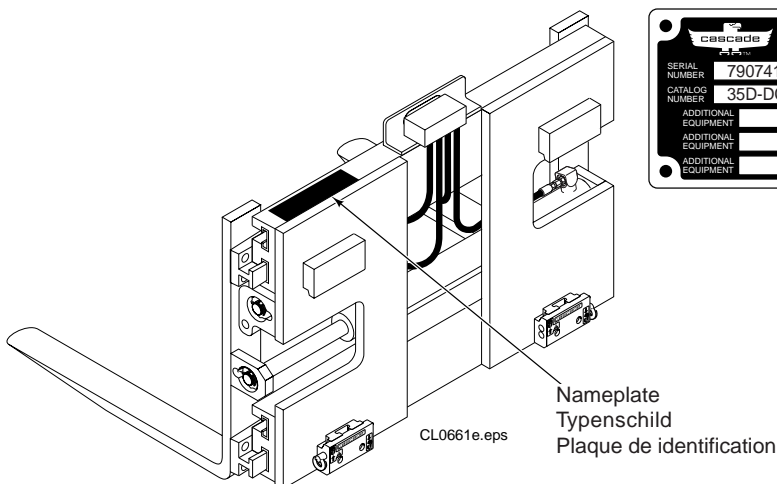
Introduction

Ce manuel comprend les pièces de rechange de Pince à Balles de CASCADE.

Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

Lecture de la plaque d'identification

Une plaque CASCADE est attaché ou coullée sur le chassis à PInces à Balles, les informations mentionnées sont: le numéro de catalogue, le numéro de série, le capacité nominale, le centre de gravité et la pression d'utilisation recommandé. Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.



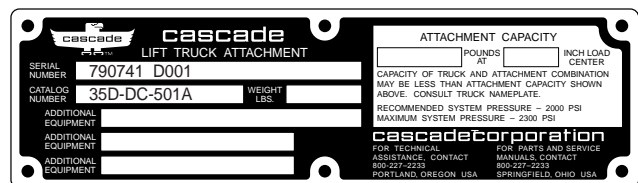
Benutzungshinweis

Benutzungshinweis

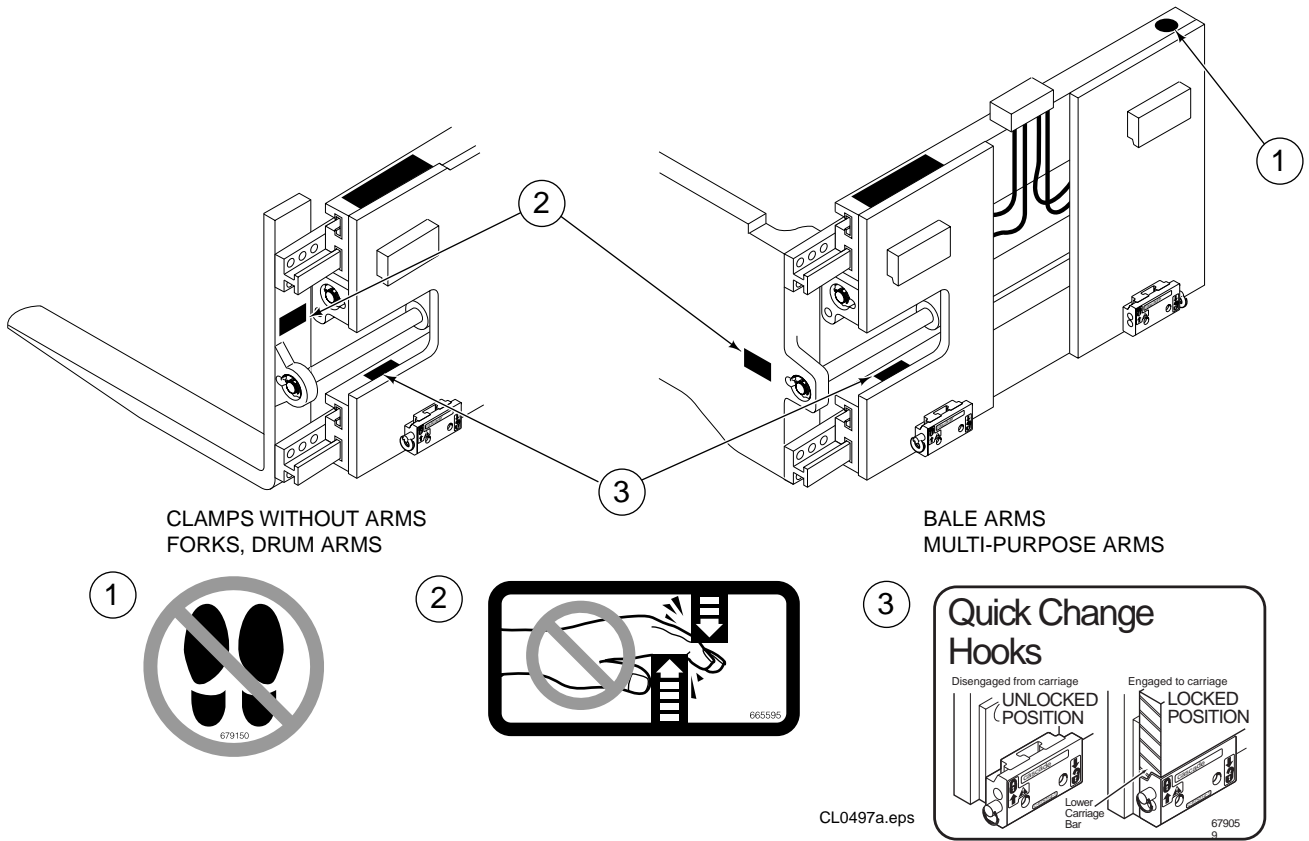
In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der Cascade Ballenklammern benötigt werden, abgebildet, bzw. erläutert. Die Bilder und Stücklisten enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern. Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.

Typenschild

Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet: Katalog Nummer, Serien Nummer, Nenntagfähigkeit, Eigenschwerpunkt, Anbefohlene Arbeitsdruck. Sollte das Typenschild entfernt oder beschädigt sein, kann die Serien Nummer die noch zusätzlich unter dem Typenschild im Rahmen eingeschlagen ist, zur Erkennung des Gerätes dienen.



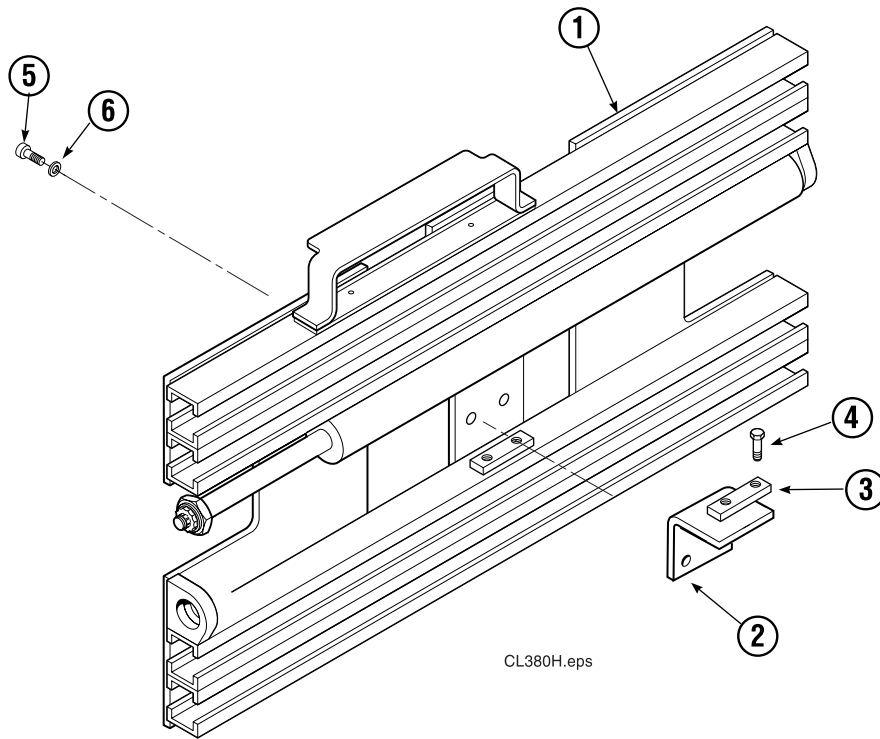
Safety decal Warnungsschild Auto-collant



| Ref. | Qty. | Part No. | Description | Bezeichnung | Description |
|------|------|----------|-------------------------|----------------|--------------|
| 1 | 1 | 679150 | No step decal | Warnungsschild | Auto-collant |
| 2 | 4 | 665595 | No hand hold decal | Warnungsschild | Auto-collant |
| 3 | 1 | 679059 | Quick change hook decal | Warnungsschild | Auto-collant |

Frame/Support Group
Rahmengruppe
Groupe de bati

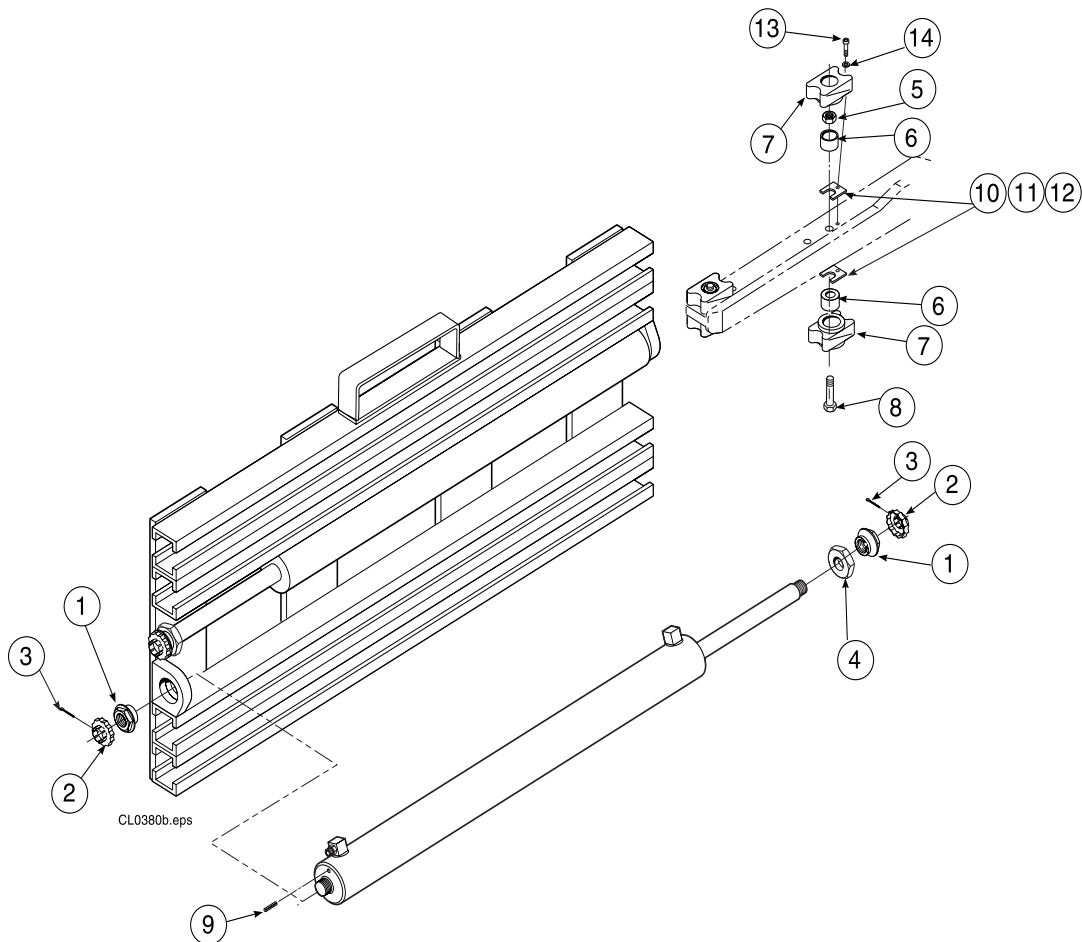
6212057
6203719



| Ref. | Qty. | Partno. | Description | Bezeichnung | Description |
|------|------|---------|------------------|-----------------------|------------------|
| 1 | 1 | 6212057 | Frame 3000 mm | Rahmen 3000 mm | Bati 3000 m |
| 2 | 1 | 6203712 | Cylinder bracket | Zylinder-Aufbauplatte | Support de verin |
| 3 | 2 | 661785 | Cushion | Anschlag | Siege |
| 4 | 4 | 768683 | Cap screw | Kopfschraube | Vis a tete |
| 5 | 2 | 787372 | Cap screw | Kopfschraube | Vis a tete |
| 6 | 2 | 787398 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle |

Common Parts Einfache Komponenten Pièces Communes

6203117



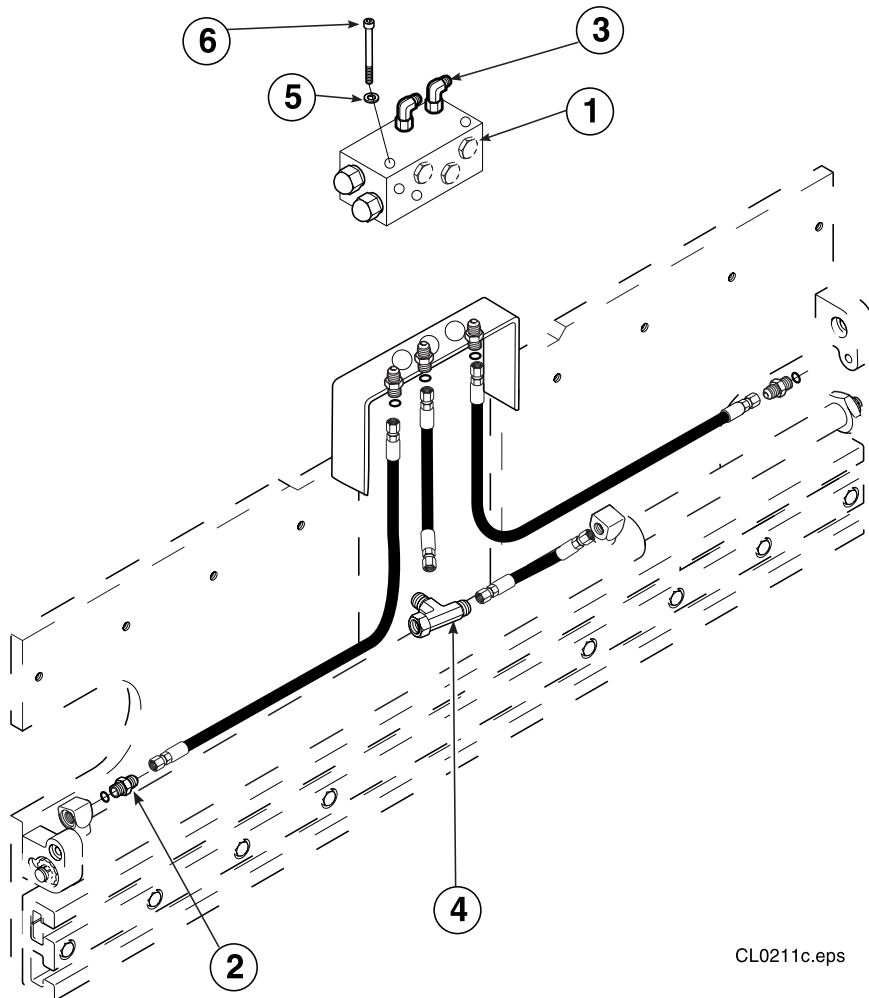
| Ref. | Qty. | Partno. | Description | Bezeichnung | Description |
|------|------|---------|----------------|----------------------|----------------------------|
| 1 | 4 | 680989 | Nut | Mutter | Ecrou |
| 2 | 4 | 682876 | Locking cap | Sicherungskappe | Dispositif de verrouillage |
| 3 | 4 | 6514 | Cotter pin | Splint | Goupille |
| 4 | 2 | 680990 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle |
| 5 | 8 | 687221 | Nut | Mutter | Ecrou |
| 6 | 16 | 689172 | Stub shaft | Welle | Axe |
| 7 | 16 | 844587 | Bearing | Lager | Galet |
| 8 | 8 | 607142 | Shoulder screw | Schraube | Boulon |
| 9 | 2 | 201732 | Roll pin | Spannhülse | Goupille roulée |
| 10 | 16 | 680987 | Shim 0.6 mm | Unterlegblech 0.6 mm | Cale 0.6 mm |
| 11 | 16 | 680988 | Shim 1.5 mm | Unterlegblech 1.5 mm | Cale 1.5 mm |
| 12 | 16 | 681584 | Shim 2.5 mm | Unterlegblech 2.5 mm | Cale 2.5 mm |
| 13 | 16 | 794854 | Capscrew 12.9 | Kopfschraube | Vis à tête |
| 14 | 16 | 678993 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle |
| | - | 381-8 | Hose | Schlauch | Tuyau |
| | 8 | 200521 | Fitting | Verschraubung | Raccord |

Hydraulic Valve Group

Ventilgruppe

Groupe de Valve

L-795072



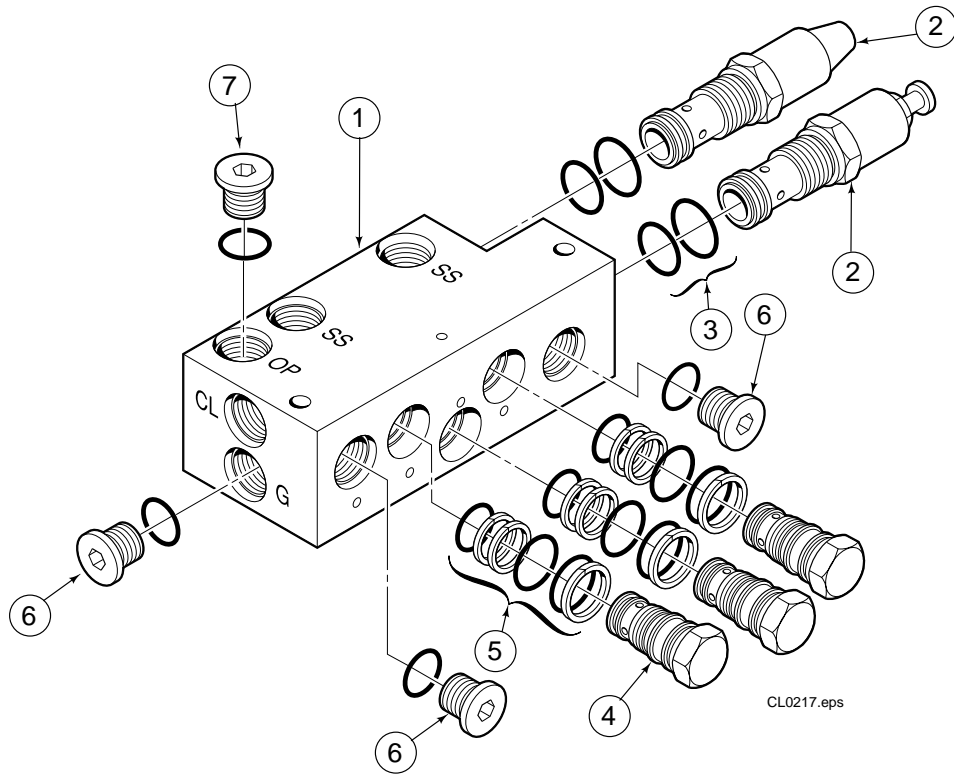
CL0211c.eps

| Ref. | Qty. | Part No. | Description | Bezeichnung | Description |
|------|------|----------|-------------|-----------------|-------------------|
| 1 | 1 | ● 794780 | Valve assy | Sperrventil | Valve de controle |
| 2 | 10 | 601377 | Fitting | Verschraubung | Raccord |
| 3 | 1 | 601250 | Fitting | Verschraubung | Raccord |
| 4 | 1 | 611330 | Fitting | Verschraubung | Raccord |
| 5 | 2 | 768532 | Capscrew | Kopfschraube | Vis à tête |
| 6 | 2 | 787389 | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle |

● See Valve page for parts breakdown / Siehe Ventil Seite für Erstzteilen / Voir page Valve pour pièces de réchange

Valve Ventil Valve

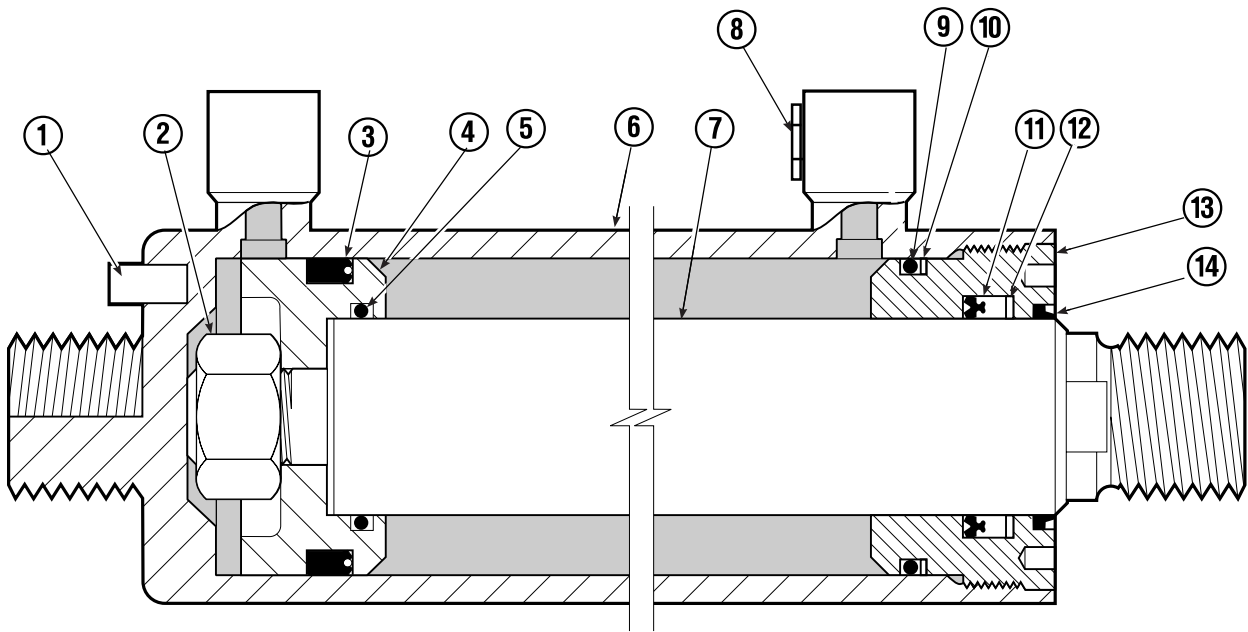
L-794780



| Ref. | Qty. | Part No. | Description | Bezeichnung | Description |
|------|------|----------|--------------|------------------------|-------------------------|
| 1 | 1 | 794441 | Valve Body | Ventilgehäuse | Corps de clapets |
| 2 | 2 | 677400 | Relief valve | Druckbegrenzungsventil | Valve de décharge |
| 3 | 2 | 684625 | Seal kit | Dichsatz | Kit de service |
| 4 | 3 | 661816 | Check valve | Rückschlagventil | Valve anti-retour |
| 5 | 3 | 656223 | Sealkit | Dichsatz | Kit de service |
| 6 | 4 | 602580 | O-ring plug | O-Ring Stopfen | Bouchon à joint torique |
| 7 | 7 | 626252 | Plug | Stopfen | Bouchon |

Cylinder Group
Zylinder Gruppe
Groupe Vérin

6203612



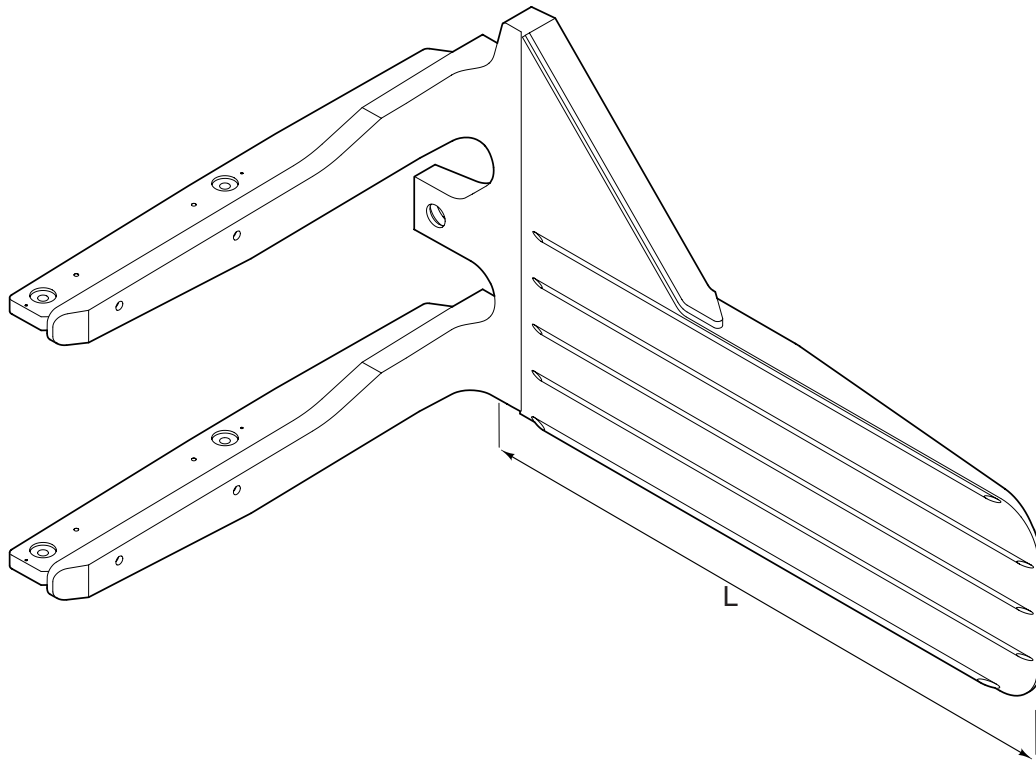
CL0119a.eps

| Ref. | Qty. | Part No. | Description | Bezeichnung | description |
|------|------|-----------------|--------------|--------------|---------------------|
| 1 | 1 | 7964 | Roll pin | Spannhülse | Goupille roulée |
| 2 | 1 | 667665 | Nut | Mutter | Ecrou |
| 3 | 1 | 557576 | Seal | Dichtung | Joint |
| 4 | 1 | 2722 | O-Ring | O-Ring | Joint torique |
| 5 | 1 | 558402 | Piston | Kolben | Piston |
| 6 | 1 | consult cascade | Shell | Zylinderrohr | Corps de vérin |
| 7 | 1 | consult cascade | Rod | Kolbenstange | Tige de vérin |
| 8 | 4 | 662104 | Plug | Stopfen | Bouchon |
| 9 | 1 | 2791 | O-Ring | O-Ring | Joint torique |
| 10 | 1 | 615134 | Back up ring | Stutzring | Joint de protection |
| 11 | 2 | 636701 | Nylon ring | Nylon Ring | Joint nylon |
| 12 | 1 | 662451 | Seal | Dichtung | Joint |
| 13 | 1 | 667675 | Retainer | Deckel | Bague de retenue |
| 14 | 1 | 564930 | Wiper | Abstreifer | Racleur |

Arm Group

Armgruppe

Groupe Bras



CL0378.eps

| Part No. | Description | Bezeichnung | Description |
|----------|-------------|-------------|-------------|
| 6203079 | Arm RH | Arm R. | Bras D. |
| 6203078 | Arm LH | Arm L. | Bras G. |